

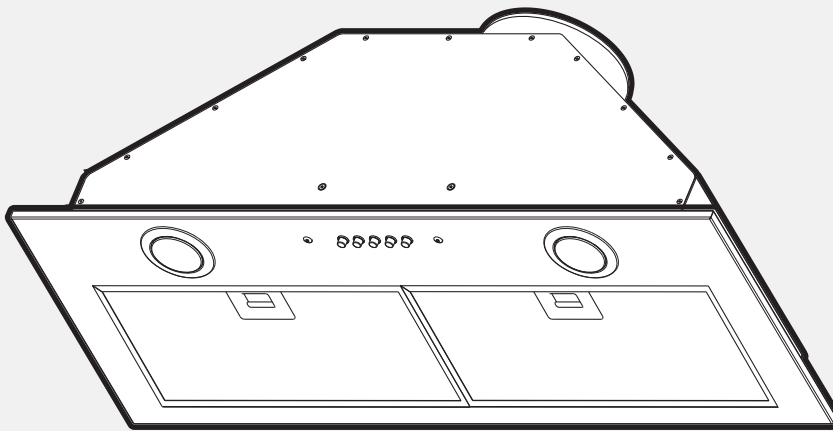
# Use, Care, and Installation Guide

---

Guide  
d'utilisation,  
d'entretien et  
d'installation

---

Guía de  
instalación, uso y  
mantenimiento



READ AND SAVE THESE  
INSTRUCTIONS

---

LISEZ CES  
INSTRUCTIONS ET  
CONSERVEZ-LES

---

LEA Y CONSERVE  
ESTAS INSTRUCCIONES

**Model:** | EAS428S1

**Table des matières**

Avis de sécurité important .....	14
Liste des pièces .....	15
Pièces fournies .....	15
Pièces non fournies .....	15
Dimensions du produit .....	16
Exigences concernant l'évacuation .....	16
Spécifications électriques .....	17
Installation .....	18
Achever l'installation .....	21
Description de la hotte .....	21
Commandes .....	21
Entretien .....	22
Garantie .....	23

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL  
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT  
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.  
L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.**

**IMPORTANT :** Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

**INSTALLATEUR :** Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

**Avertissement de sécurité :** Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

**Exigence :** 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

# I AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

## I ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.

## I AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service public.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes conduit.

## I ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

## I AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

## I AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

## I ATTENTION

Dispositif à commande automatique - pour réduire le risque de Blessure Débrancher de l'alimentation électrique avant la maintenance.

## I AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.
- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubilé, boeuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.
- e) Convient pour utilisation dans la zone de cuisson domestique.

## I AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS:<sup>a</sup>

- a) ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.
- b) NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU, vous pourriez vous blesser.
- c) NE PAS UTILISER D'EAU, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides - une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur SEULEMENT si:
  - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
  - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
  - 3) Les pompiers ont été appelés.
  - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.
- e) Les ventilateurs conduits doivent toujours être évacués vers l'extérieur.

a Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

## MODE OPÉRATOIRE

Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

# LISTE DES PIÈCES

Retirer les pièces de leur emballage.

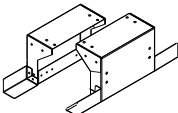





## ATTENTION

Enlever délicatement le carton, porter des gants pour se protéger des bords coupants.

## AVERTISSEMENT

Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.

Pièces Fournies	Quantité
 Assemblage hotte avec soufflerie et lampes DEL	1
 4,5x13 mm	8
 4,2x15 mm	2
 3,5x9,5 mm	4
 4,2x19 mm	8

Pièces Fournies	Quantité
 Brides de montage	2
 Barres d'espacement (pour une utilisation lorsque la profondeur du cabinet est supérieure à 12 ")	2
 3,5x9,5 mm	6
 Adaptateur Torx 10	1
 Rondelles Ø 6,4x18 mm	8
 Rondelles Ø 4,2x12 mm	8

### Pièces non Fournies

#### Outils nécessaires

- Niveau
- Perceuse
- Foret de 1/8" (3 mm)
- Crayon
- Pince
- Mètre-ruban ou règle
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage résistant aux intempéries
- Tournevis Phillips
- Tournevis à lame plate
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Brides de conduit
- Cisaille de ferblantier

#### Pièces nécessaires

- Système de conduit d'évacuation métallique rond de 6" (15,2 cm)

#### Accessoires optionnel

KIT	# Pièce	
	30" (76,2 cm)	36" (91,4 cm)
<b>Clapet antiretour</b>	KIT02770	
<b>Couverture de la hotte</b>	KIT02773	KIT02774

#### Exigences d'emplacement:

**IMPORTANT:** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Confier l'installation de la hotte à un technicien qualifié.

C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de séparation exigées, spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique de l'appareil est située derrière le filtre, sur la paroi arrière gauche de la hotte.

Installer la hotte de cuisinière à distance de toute zone exposée à des courants d'air, comme fenêtres, portes et bouches de chauffage. Respecter les dimensions indiquées pour les ouvertures à découper dans les placards. Ces dimensions tiennent compte des valeurs minimales des dégagements de séparation.

Avant d'effectuer des découpages, consulter les instructions d'installation de la table de cuisson/cuisinière. On doit disposer d'une prise de courant électrique reliée à la terre. Voir la section "Spécifications électriques".

La hotte a été configurée à l'usine pour une installation avec une décharge à l'extérieur (recyclage), voir "Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) à travers le soffite/placard", à la section "Préparation de l'emplacement".

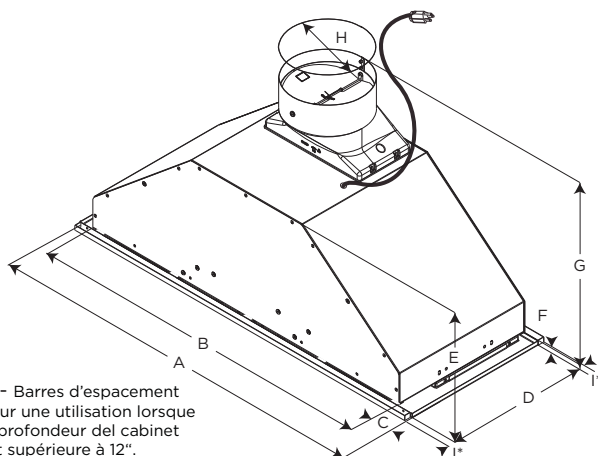
Ensemble de filtres à charbon (pièce numéro W10272068) est disponible chez votre marchand ou chez un distributeur de pièces autorisé. Assurer l'étanchéité au niveau de chaque ouverture découpée dans le plafond ou le mur pour l'installation de la hotte de cuisinière.

#### Installation dans une résidence mobile

L'installation de cette hotte doit satisfaire aux exigences de la norme Manufactured Home Construction Safety Standards, Titre 24 CFR, partie 328 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, titre 24, HUD, partie 280); lorsque cette norme n'est pas applicable, l'installation doit satisfaire aux critères de la plus récente édition de la norme Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, ou des codes locaux.

\*®TORX est une marque déposée de Saturn Fasteners, Inc.

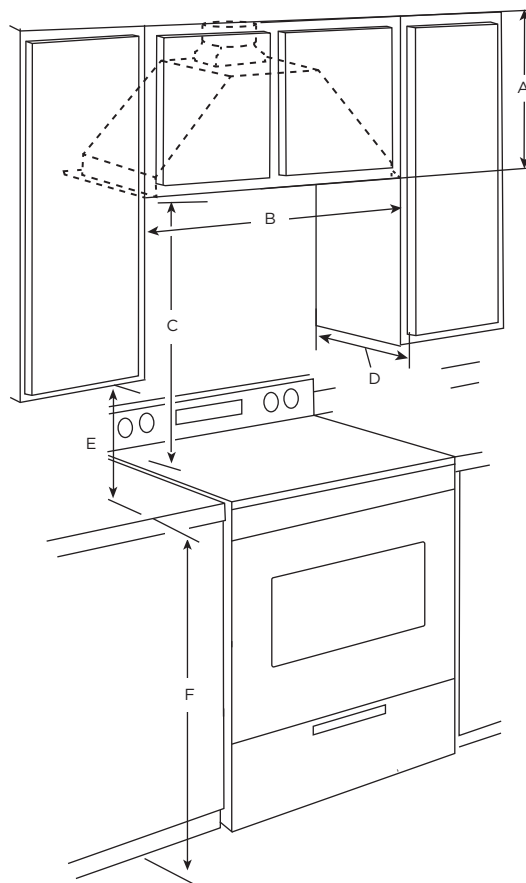
## DIMENSIONS DU PRODUIT



	Modèle
	<b>EAS428S1</b>
<b>A</b>	28 <sup>7</sup> / <sub>64</sub> " (71,8 cm)
<b>B</b>	26" (66 cm)
<b>C</b>	1 <sup>9</sup> / <sub>64</sub> " (2,9 cm)
<b>D</b>	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (27,3 cm)
<b>E</b>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub> " (24,2 cm)
<b>F</b>	0 <sup>2</sup> / <sub>64</sub> " (,85 cm)
<b>G</b>	14 <sup>9</sup> / <sub>64</sub> " (37 cm)
<b>H</b>	6" (15,2 cm)
<b>I*</b>	½" (1,27 cm)

Pour l'installation a partir de la surface de cuisson électrique:  
Monter cette hotte de sorte que le bord inférieur est au minimum de 27" (68,5 cm) au-dessus de la surface de cuisson.  
Pour l'installation a partir de la surface de cuisson au gaz:  
monter cette hotte pour que le fond n'est pas inférieur à 24" (61 cm).

### Dégagements de séparation



- A. Hauteur minimale de placard de 12" (30,5 cm)
- B. B. Largeur de l'ouverture de placard 30" (76,2 cm) min.
- C. C. 24" (61 cm) min. à partir de la surface de cuisson électrique, 27" (68,6 cm) min. à partir de la surface de cuisson au gaz; distance max. suggérée de 36" (91,4 cm) entre le bas du placard et la surface de cuisson.
- D. Profondeur de placard de 12" (30,5 cm)
- E. Dégagement min. entre le haut du placard et le plan de travail de 15" (38,1 cm)
- F. Hauteur de placard sur plancher de 36" (91,4 cm)

**\*REMARQUE:** Cette hotte est fixé à 30 "(76,2 cm) largeur d'armoire x 12" (30,5 cm) armoires profondes.

## Exigences concernant l'évacuation

- Le circuit d'évacuation doit décharger l'air à l'extérieur, excepté pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage).
- Ne pas terminer le circuit d'évacuation dans un grenier ou dans un autre espace clos.
- Ne pas utiliser une bouche de décharge murale de 4" (10,2 cm) normalement utilisée pour un équipement de buanderie.
- Utiliser un conduit métallique uniquement. Un conduit en métal rigide est recommandé. Ne pas utiliser de conduit de plastique ou en aluminium. La longueur du conduit de décharge et le nombre de coudes doivent être réduits au minimum pour fournir la meilleure performance.

### Pour un fonctionnement efficace et silencieux:

- Ne pas utiliser plus de trois coudes à 90°.
- Veiller à ce qu'il y ait une section droite de conduit d'un minimum de 24" (61 cm) entre les raccords coudés, si on doit en utiliser plus d'un.
- Ne pas installer 2 coudes successifs.
- Le circuit d'évacuation doit comporter un clapet anti-r flux.
- Au niveau de chaque jointure du circuit d'évacuation, assurer l'étanchéité avec les brides de serrage.
- À l'aide d'un produit de calfeutrage, assurer l'étanchéité autour de la bouche de décharge à l'extérieur (à travers le mur ou le toit).
- La taille du conduit doit être uniforme.

## Installations dans les régions au climat froid

On doit installer un clapet anti-retour valve supplémentaire à l'arrière pour minimiser le reflux d'air froid et incorporer un élément d'isolation thermique pour minimiser la conduction de chaleur par l'intermédiaire du conduit d'évacuation, de l'intérieur de la maison à l'extérieur. Le clapet anti-retour valve doit être placé du côté air froid de la résistance thermique.

## Air d'appoint

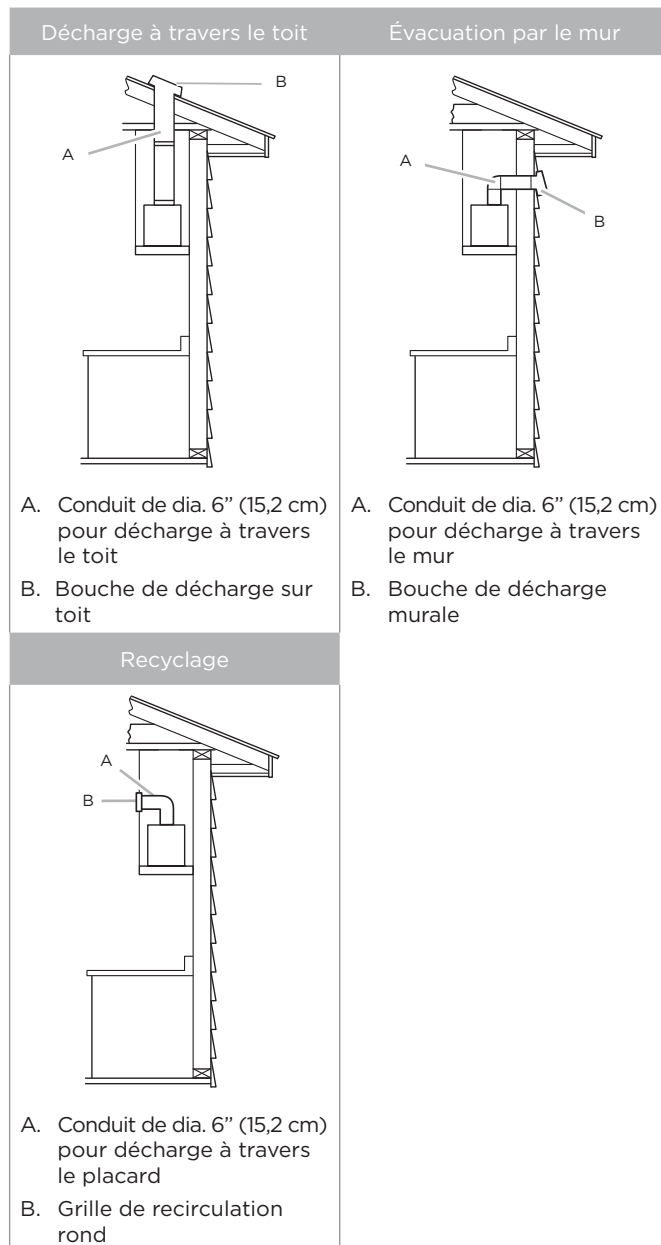
Les codes du bâtiment locaux peuvent exiger l'emploi d'un système de renouvellement de l'air/introduction d'air d'appoint, lors de l'utilisation d'un système d'aspiration de débit supérieur à une valeur (pieds cubes par minute) spécifiée. Le débit spécifié en pieds cubes par minute varie d'une juridiction à l'autre.

Consulter un professionnel des installations de chauffage ventilation/climatisation au sujet des exigences spécifiques applicables dans la juridiction locale.

## Méthodes d'évacuation

Cette hotte a été configurée à l'usine pour la décharge à travers le toit ou à travers le mur.

Le système de décharge requis pour l'installation n'est pas fourni. Un circuit d'évacuation avec conduit circulaire de 6" (15,2 cm) est recommandé.



## Spécifications électriques

### I AVERTISSEMENT

BRANCHER SUR UNE PRISE À 3 ALVÉOLES RELIÉE À LA TERRE. NE PAS ENLEVER LA BROCHE DE LIAISON À LA TERRE. NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR.

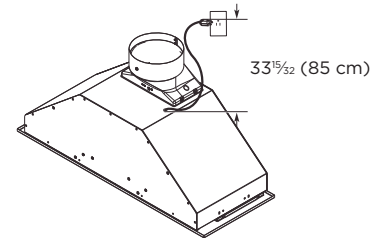
NE PAS UTILISER UN CÂBLE DE RALLONGE.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN DÉCÈS, UN INCENDIE OU UN CHOC ÉLECTRIQUE.

**IMPORTANT:** La hotte doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes et règlements locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/ NFPA 70 (dernière édition) ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1. No. 0-M91 (dernière édition). Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre. Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter:

National Fire Protection Association  
1 Batterymarch Park  
Quincy, MA 02169-7471  
CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Une alimentation de 120 volts, 60 Hz, CA seulement, de 15 ou 20 ampères, protégée par un fusible est requise. On recommande également d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder la hotte sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Cette hotte est équipée d'un cordon d'alimentation électrique de liaison à la terre à trois broches.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- La prise à 3 broches reliée à la terre doit se trouver dans un placard situé au-dessus de la hotte, à une distance maximale de  $33\frac{7}{16}$ " (85,0 cm) à partir du point duquel le cordon d'alimentation sort de la hotte. La prise à 3 broches reliée à la terre doit être accessible une fois la hotte installée. Voir l'illustration:



### INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Pour une hotte reliée à la terre et connectée par un cordon:
- Cette hotte doit être reliée à la terre. Au cas où un court-circuit se produirait, la liaison à la terre réduit le risque de choc électrique, en permettant au courant de s'échapper directement vers la terre. La hotte est équipée d'un cordon comportant un conducteur de liaison à la terre avec fiche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre.

**AVERTISSEMENT:** Une mise à la terre incorrecte peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises, ou si vous avez des doutes quant à la qualité de la liaison à la terre de la hotte. Ne pas utiliser de câble de rallonge. Si le cordon d'alimentation électrique est trop court, faire installer une prise près de la hotte par un électricien qualifié.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Instructions d'installation

## Préparation de l'emplacement

- Bil est recommandé que l'installation du circuit d'évacuation soit réalisée avant celle de la hotte.
  - Avant de procéder aux découpes, vérifier que les distances de séparation pour les raccords dans les cavités du plafond ou du mur sont adéquates.
  - Avant de monter le placard au mur, il sera peut-être plus facile de découper au préalable l'ouverture dans le fond du placard.
- 1 Déconnecter la source de courant électrique.
  - 2 Déterminer la méthode d'évacuation à utiliser: décharge à travers le mur ou le toit, ou recyclage.
  - 3 Choisir une surface plane pour l'assemblage de la hotte. Placer le matériau de protection sur cette surface.

## I AVERTISSEMENT

**RISQUE DU POIDS EXCESSIF**  
UTILISER DEUX OU PLUS DE PERSONNES POUR DÉPLACER ET INSTALLER LA HOTTE DE LA CUISINIÈRE.  
LE NON-RESPECT DE CETTE INSTRUCTION PEUT CAUSER UNE BLESSURE AU DOS OU D'AUTRE BLESSURE.

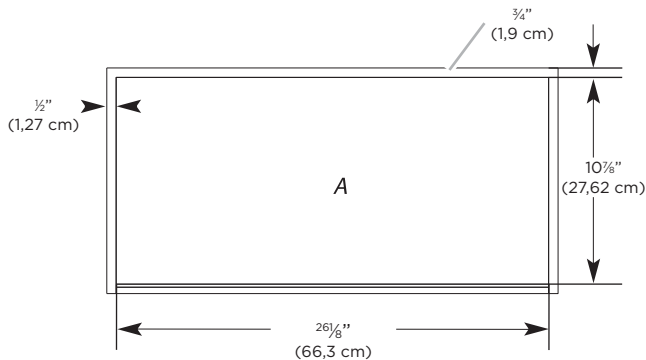
- 4 À l'aide de deux personnes ou plus, soulever la hotte et la poser sur la surface couverte.

## Ouverture découpée du placard pour la hotte

- 1 Utiliser une scie sauteuse ou scie à guichet pour découper une ouverture dans le fond du placard, à l'intérieur du cadre du placard.

**REMARQUE:** Pour les placards sans cadres, un rebord avant et arrière de  $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm) est nécessaire pour former un cadre dans le fond du placard. Une tringle d'appui de  $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm) d'épaisseur (non fournie) sera peut-être nécessaire pour certains types de placards).

## Ouverture dimensions (sans barres d'espacement)



A. Ouverture dans le fond du placard

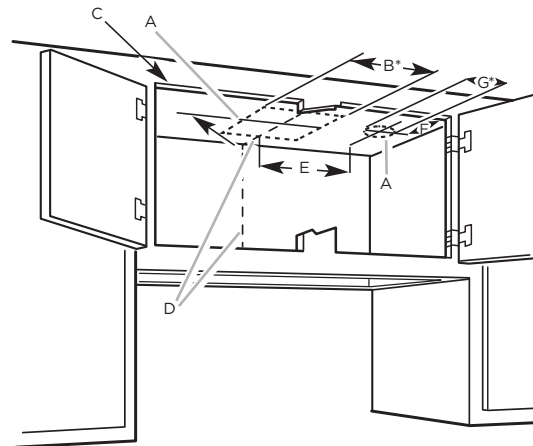
- 2 Terminer la préparation du placard conformément aux instructions correspondant au type d'évacuation du domicile. Déterminer l'emplacement des ouvertures d'aération et découper les ouvertures dans les placards, les murs et/ou les soffites.

## Décharge à l'extérieur, à travers le toit

- 1 Relever les mesures appropriées et tracer les lignes indiquées sur l'illustration. Utiliser une scie sauteuse ou une scie à guichet pour découper une ouverture à travers le sommet du placard et le toit pour l'évacuation.

## Mesures appropriées

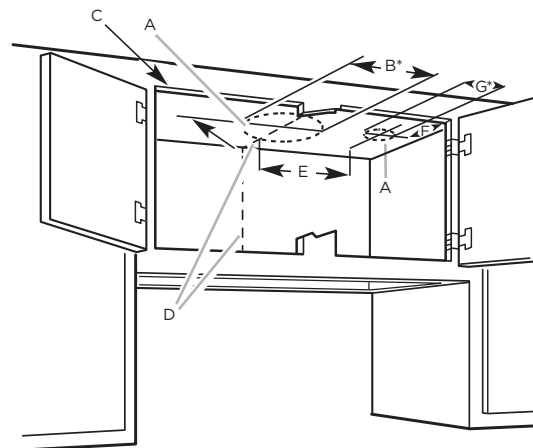
Hauteur du placard	Taille et forme du trou
12" (30,5 cm)	Une ouverture rectangulaire de $8\frac{1}{4}$ " de largeur x $6\frac{1}{4}$ " de profondeur (21 cm x 15,9 cm) dans le sommet du placard est obligatoire pour établir le dégagement nécessaire au clapet anti-reflux.



- A. Ouverture
- B.  $8\frac{1}{4}$ " (21 cm) x  $6\frac{1}{4}$ " (15,9 cm)\*
- C.  $7\frac{1}{4}$ " (19,7 cm) entre l'axe central et l'avant du placard
- D. Axe central
- E.  $4\frac{3}{8}$ " (10,6 cm)
- F.  $4\frac{3}{8}$ " (12,5 cm) entre axe et l'avant du placard
- G. Ø (6 cm)\*

## Hauteur du placard Taille et forme du trou

15" (38,1 cm)	Une ouverture diamètre rond de $6\frac{1}{4}$ " (15,9 cm) est obligatoire.
---------------	--

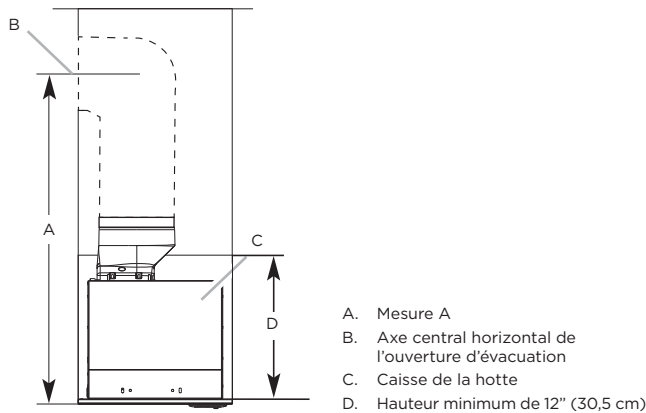


- A. Ouverture
- B. Ø  $6\frac{1}{4}$ " (15,9 cm)\*
- C.  $7\frac{1}{2}$ " (19 cm) entre l'axe central et l'avant du placard
- D. Axe central
- E.  $4\frac{3}{8}$ " (10,6 cm)
- F.  $4\frac{3}{8}$ " (12,5 cm) entre axe et l'avant du placard
- G. Ø (6 cm)\*

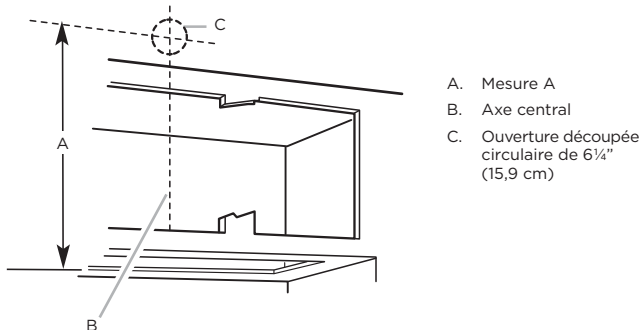
- 2 S'il n'est pas encore fixé, installer le raccord de transition de 6" (15,2 cm) au sommet de la caisse de la hotte à l'aide de deux vis T10 de 3,5 x 9,5 mm.

### Décharge à l'extérieur, à travers le mur

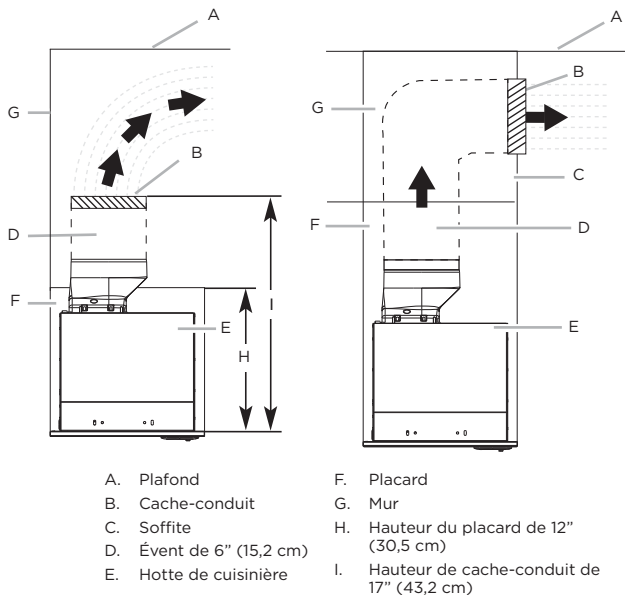
- 1 Mesurer la distance entre le bas de la caisse de la hotte et l'axe central horizontal de l'ouverture d'évacuation (A).



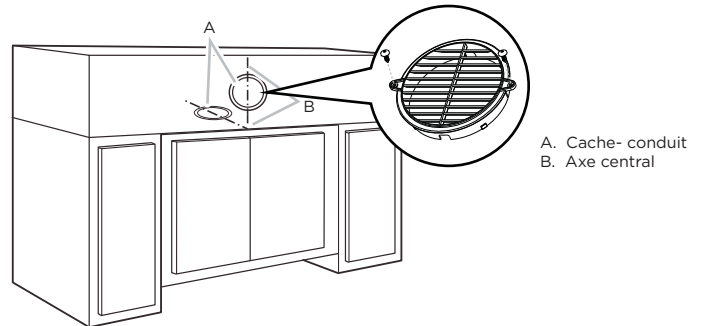
- 2 Retirer le conduit d'évacuation de la caisse de la hotte. Reporter la dimension A sur la paroi arrière du placard. Prendre les mesures à partir de la face inférieure du placard.
- 3 Marquer le périmètre de l'ouverture à découper – voir l'illustration. Utiliser une scie sauteuse ou une scie à guichet pour découper une ouverture circulaire à travers l'arrière du placard et le mur extérieur pour l'évacuation.



### Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) à travers le soffite/placard



- 1 Relever les mesures appropriées et tracer l'axe central d placard jusqu'au soffite situé au-dessus.
- 2 Mesurer la distance entre le bas du placard et l'axe central, au point où le conduit d'évacuation ressort du soffite. Indiquer l'emplacement et utiliser une scie sauteuse ou scie à guichet pour découper un trou de 5 3/4" (14,6 cm) pour le cache-conduit.



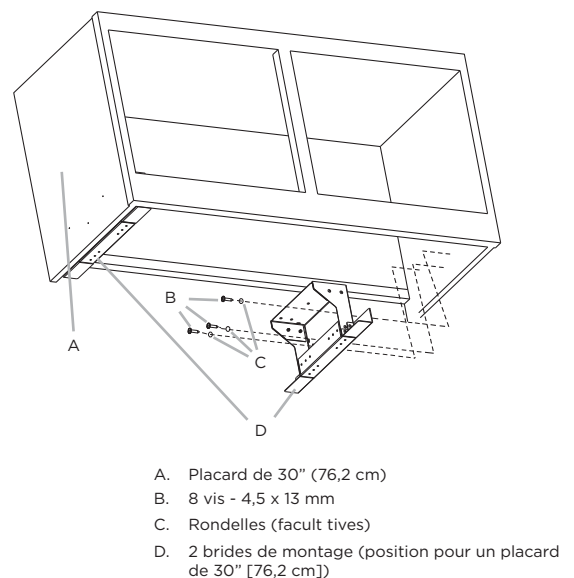
**\*REMARQUE:** Pour les placards d'une hauteur de 12" (30,5 cm), une ouverture rectangulaire de 6 1/4" de profondeur x 8" de largeur (14,6 cm x 20,3 cm) dans le sommet du placard est obligatoire pour établir le dégagement nécessaire au raccord de transition du clapet anti-reflux.

- 1 Relever les mesures appropriées et tracer l'axe central de l'ouverture, dans le sommet du placard.

### Complete preparation

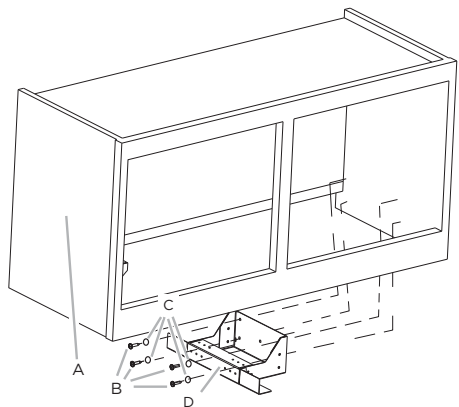
- 1 S'il n'est pas encore fixé, installer le raccord de transition de 6" (15,2 cm) au sommet de la caisse de la hotte à l'aide de deux vis T10 de 3,5 x 9,5 mm.
- 2 Repérer l'emplacement de la bride latérale de montage, en affleurement avec le bas de la paroi latérale du placard et contre l'intérieur de la face avant du placard. Orienter la bride tel qu'indiqué dans l'illustration suivante. Percer des avan trous de 1/8" (3 mm) en 8 points différents et fixer une bride à l'aide de quatre vis Phillips n°2 de 4,5 x 13 mm de chaque côté du placard - serrer ensuite. Le sachet de matériel comporte des rondelles supplémentaires en plastique qui peuvent être utilisées comme cales si l'épaisseur des parois du placard est inférieure à 1/2" (13 mm).

Orientation de la bride pour un placard de 30" (76,2 cm)

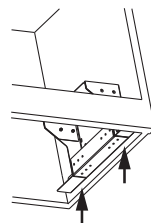




Orientation de la bride pour un placard de 36" (91.4 cm)



- A. Placard de 30" (76,2 cm)
- B. 8 vis - 4,5 x 13 mm
- C. Rondelles (facultatives)
- D. 2 brides de montage (position for 30" [76,2 cm])



Déplacer le support  $\frac{1}{16}$ " (1 cm) du fond côté de l'armoire

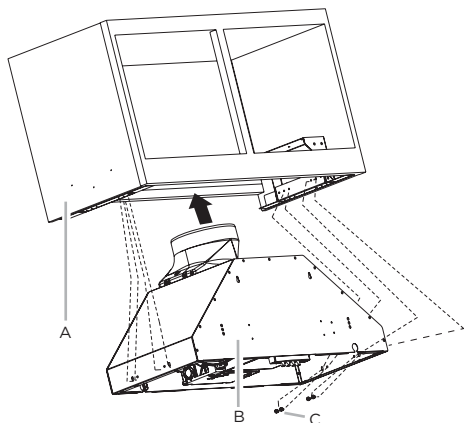
- 5 Installer le circuit d'évacuation selon la méthode requise. Utiliser un calfeutrant pour assurer l'étanchéité au point de traversée du mur extérieur ou du toit.

## Installation de la hotte

### I AVERTISSEMENT

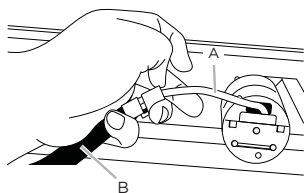
RISQUE DU POIDS EXCESSIF  
 UTILISER DEUX OU PLUS DE PERSONNES POUR DÉPLACER ET INSTALLER LA HOTTE DE LA CUISINIÈRE.  
 LE NON-RESPECT DE CETTE INSTRUCTION PEUT CAUSER UNE BLESSURE AU DOS OU D'AUTRE BLESSURE.

- 1 À l'aide d'au moins 2 personnes, soulever la caisse de la hotte et l'installer. La fixer dans les encoches en forme de trou de serrure à l'aide de quatre vis Phillips n°2 de 4,2 x 19 mm. Ne pas serrer les vis.
- 2 Aligner la base de l'auvent avec le bas du placard. Installer 8 vis de 4,2 x 19 mm dans les trous de la plaque de montage et serrer les vis de montage.



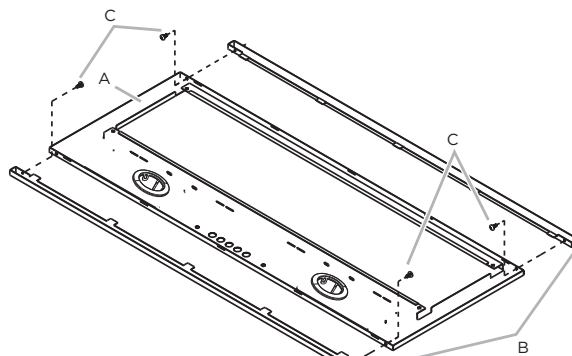
- A. Placard
- B. Auvent de la hotte
- C. 8 vis de 4,2 x 19 mm

- 3 Ôter les filtres à graisse métalliques du panneau avant.
- 4 Branchez le connecteur des lampes au connecteur présent à l'intérieur du capot comme indiqué dans le dessin.

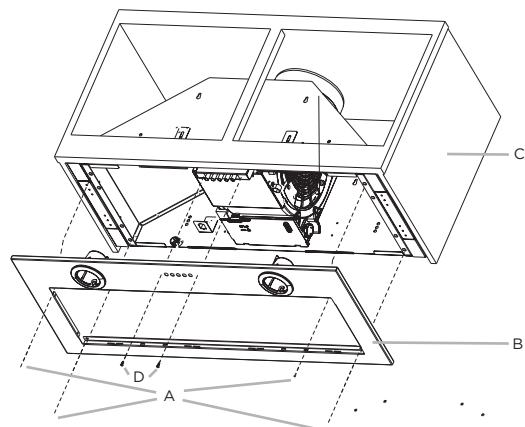


- A. Connecteur des lampes
- B. Connecteur de la hotte

- 5 Fixer le panneau à la caisse de la hotte.
- REMARQUE:** Si la profondeur de l'armoire est supérieur à 12", il est recommandé que les deux  $\frac{1}{2}$ " entretoises métalliques sont installés. Installez de faces et arrière del panneau avec vis de 3,5 x 9,5 mm, comme illustré dans dessin.



- A. Panneau
- B. Barre de spacing
- C. 4 vis - 3,5 x 9,5 mm



- A. 4 vis à tête plate- 3,5 x 9,5 mm
- B. Plaque avant
- C. Placard
- D. 2 vis à tête bombée - 4,2 x 15 mm

## Raccordement du circuit d'évacuation

### Installations avec décharge à l'extérieur

- 1 Connecter le circuit d'évacuation sur l'ouverture de décharge de la hotte. Serrer le point de connexion avec des brides.

### Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage)

- 1 Connecter le circuit d'évacuation sur l'ouverture de décharge de la hotte. Serrer le point de connexion avec des brides.
- 2 Installer le cache-conduit. Installer les filtres à charbon. Voir la section "Accessoires".

## Achever l'installation

- 1 Réinstaller les filtres à graisse. Voir la section "Entretien".

### AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

### AVERTISSEMENT

BRANCHER SUR UNE PRISE À 3 ALVÉOLES RELIÉE À LA TERRE.

NE PAS ENLEVER LA BROCHE DE LIAISON À LA TERRE.

NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR.

NE PAS UTILISER UN CÂBLE DE RALLONGE.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN DÉCÈS, UN INCENDIE OU UN CHOC ÉLECTRIQUE.

- 2 Brancher le cordon d'alimentation à 3 broches dans la prise à 3 alvéoles reliée à la terre située dans le placard qui se trouve au-dessus de la hotte.

- 3 Contrôler le fonctionnement du ventilateur de la hotte et de la lampe. Voir la section "Utilisation de la hotte".  
Si la hotte ne fonctionne pas, déterminer si un disjoncteur s'est ouvert ou si un fusible du domicile est grillé.  
Déconnecter la source de courant électrique et inspecter les connexions du câblage.

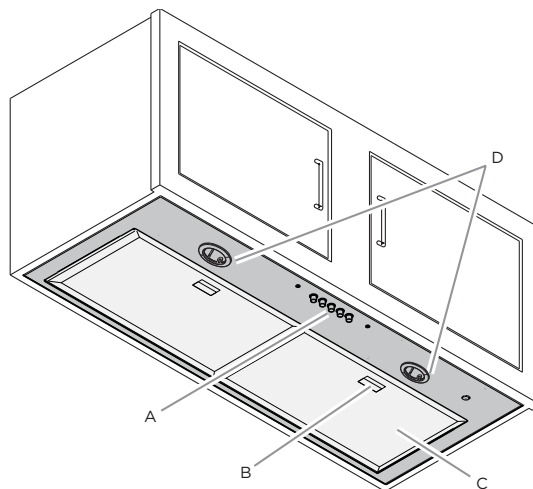
**REMARQUE:** Pour pouvoir tirer le plus grand parti de la nouvelle hotte de cuisinière, lire la section "Description de la hotte".

## Description de la hotte

La hotte de cuisinière est conçue pour extraire fumée, vapeurs de cuisson et odeurs de la zone de la table de cuisson.

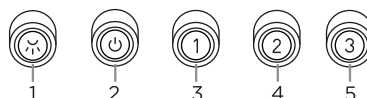
Pour obtenir les meilleurs résultats, mettre le ventilateur de la hotte en marche avant d'entreprendre une cuisson, et la laisser fonctionner pendant plusieurs minutes après l'achèvement d'une cuisson pour pouvoir évacuer de la cuisine toute trace d'odeur de cuisson, vapeur ou fumée.

Les commandes de la hotte sont situées sur l'avant-centre de la caisse de hotte.



- A. Commandes du ventilateur et de lampes DEL
- B. Poignée du filtre à graisse
- C. Filtre à graisse
- D. Logements des lampes DEL

### Commandes



1. Bouton On/Off (marche/arrêt) de l'éclairage
2. Bouton On/Off (marche/arrêt) du ventilateur
3. Bouton de vitesse minimale du ventilateur
4. Bouton de vitesse moyenne du ventilateur
5. Bouton de vitesse maximale du ventilateur

**REMARQUE:** Les boutons de commandes s'allument lorsque la hotte est en marche.

### Utilisation de la lampe

Le bouton On/Off (marche/arrêt) de l'éclairage (1) commande le fonctionnement des deux lampes. Appuyer une fois pour On (marche) et une deuxième fois pour Off (arrêt).

### Utilisation du ventilateur

Le bouton On/Off (marche/arrêt) du ventilateur (2) met en marche ou éteint le ventilateur. Les boutons de vitesse du ventilateur (3, 4 et 5) règlent la vitesse souhaitée et contrôlent le niveau sonore pour un fonctionnement silencieux. On peut modifier la vitesse à tout moment pendant le fonctionnement du ventilateur en appuyant sur le bouton de vitesse du ventilateur souhaité.

- 1 Pour mettre le ventilateur en marche, appuyer sur le bouton de marche/arrêt du ventilateur (2) et sur le bouton de vitesse souhaité (3, 4 ou 5).
- 2 Pour éteindre le ventilateur, appuyer sur le bouton de marche/arrêt (2).

N'importe lequel des 3 boutons de vitesse du ventilateur peut être placé à la position On (marche) de façon simultanée. Le ventilateur fonctionne au bouton de vitesse la plus élevée qui a été enfoncé. Pour obtenir une vitesse de ventilateur inférieure, les boutons de vitesse supérieure ne doivent pas être enfoncés.

## Nettoyage

**IMPORTANT:** Nettoyer fréquemment la hotte et les filtres à graisse en suivant les instructions suivantes. Réinstaller les filtres à graisse avant de faire fonctionner la hotte.

## Surfaces externes

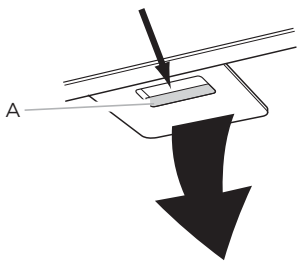
Afin d'éviter d'endommager la surface externe, ne pas utiliser de tampons en laine d'acier ou de tampons à récurer savonneux. Toujours essuyer pour éviter de laisser des marques d'eau.

## Méthode de nettoyage:

- Savon détergent liquide et eau, ou produit de nettoyage polyvalent.
- Frotter avec un chiffon doux humide ou une éponge non abrasive, puis rincer avec de l'eau propre et essuyer.
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage contenant du chlore.

## Filtre à graisse métallique

- 1 Retirer le filtre en tirant sur la poignée à ressort, puis en tirant le filtre vers le bas.



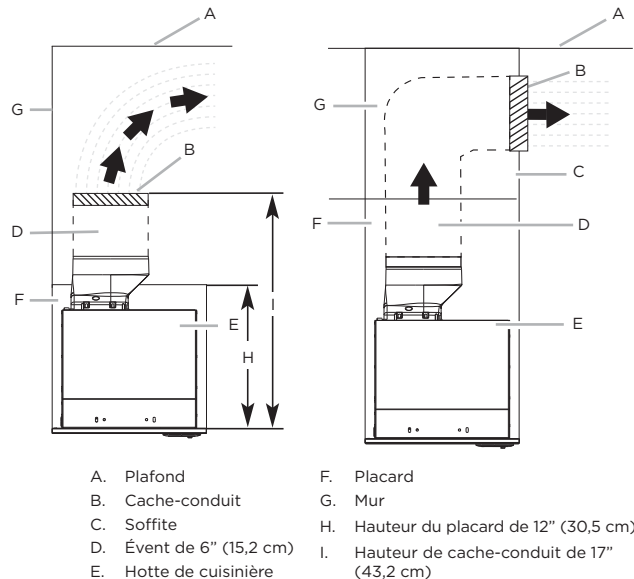
- 2 Laver le filtre métallique selon le besoin au lave-vaisselle ou avec une solution de détergent chaude.
- 3 Réinstaller le filtre en s'assurant que les poignées à ressort sont orientées vers l'avant. Insérer le filtre à graisse métallique dans la rainure supérieure.
- 4 Tirer sur la poignée à ressort.
- 5 Pousser le filtre métallique vers le haut et relâcher la poignée pour l'emboîter.

## Remplacement de la lampe à DEL

Les lumières DEL sont remplaçables par un technicien de service seulement. Voir les informations de contact de service: "Qui contacter".

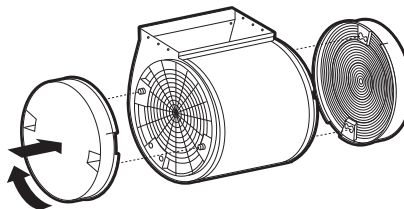
## Clapet antiretour

S'il n'est pas possible d'évacuer les fumées et vapeurs de cuisson à l'extérieur, on peut employer la version installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) de la hotte, dotée de deux filtres à charbon et du déflecteur. Les vapeurs/fumées sont alors recyclées à travers la grille rond.



**REMARQUE:** Pour des placards de 12" (30,5 cm) de hauteur qui ne comportent pas de soffite, le conduit et le cache-conduit de 6" (15,2 cm) peuvent rester visibles.

- 1 Posez le filtre à charbon comme couverture de la grille qui protège le moteur aspirant de manière que les fentes présentes sur le filtre correspondent aux pivots sur les côtés de la grille protège-moteur.
- 2 Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer (fixation à baïonnette).
  - Les filtres à charbon ne peuvent pas être nettoyés. Il doit être remplacé tous les 4-6 mois (selon l'utilisation de la hotte).
  - Enlever les attaches de câble dans le filtre de carbone pour pouvoir le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Couverture de la hotte

- Couverture de la hotte offre une protection complète des placards de 30" de largeur x 17" ou 20" de profondeur.
- Couverture de la hotte offre une protection complète des placards de 36" de largeur x 17" ou 20" de profondeur.

Reportez-vous aux instructions d'installation de la couverture pour plus de détails.

# ELICA North America

## GARANTIE DE DEUX ANS

### POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

### GARANTIE PIÈCES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication.

Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

### CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

### QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgins Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

### QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente:

Appeler:

- Service Après-vente autorisé Elica North America au (888) 732-8018
- Pour l'Est du Canada, composez le 1-888 651 2534 *Demandez le service après-vente*

